

**تعليمات ومعايير الاعتماد الخاص لتخصصات برنامج الآداب**  
**صادر بموجب الفقرتين (أ) و(ك) من المادة (7)**  
**لقانون هيئة اعتماد مؤسسات التعليم العالي رقم (20) لسنة 2007 وتعديلاته.**

**المادة (1):** تسمى هذه التعليمات (تعليمات ومعايير الاعتماد الخاص لتخصصات برنامج الآداب) ويعمل بها من تاريخ إصدارها.

**المادة (2):** إضافة لما ورد في مواد الإطار العام لتعليمات ومعايير الاعتماد الخاص للتخصصات الإنسانية والعلمية الصادرة بموجب قرار مجلس الهيئة رقم (2010/5/32) تاريخ 2010/2/18، تكون المجالات المعرفية لتخصصات برنامج الآداب كآتي:

**اللغة الانجليزية – الترجمة:** يكون الحد الأدنى لعدد الساعات المعتمدة للخطة الدراسية لنيل درجة البكالوريوس في التخصص (132) ساعة معتمدة على النحو الآتي:

أ. المجالات النظرية الأساسية الإجبارية:

الحد الأدنى للساعات المعتمدة	المجال المعرفي
12	المهارات اللغوية: استماع ومحادثة، قراءة وتلخيص، كتابة المقالة، كتابة البحوث
9	دراسات أدبية: مدخل إلى الأدب الإنجليزي، القصة القصيرة، الرواية والشعر
9	دراسات لغوية: مدخل إلى علم اللسانيات، قواعد مبتدئه، قواعد متقدمة، علم المعاني، تاريخ اللغة الإنجليزية، علم اللغة الاجتماعي، تحليل الخطاب، علم لغة النص الأسلوبية
18	الترجمة العملية: ترجمة عامة (E . ع)، ترجمة عامة (ع . E)، ترجمة صحفية، ترجمة تتابعيه وفورية (ع . E)، ترجمة تتابعيه وفورية (E . ع)، ترجمة نصوص قانونية، الترجمة العملية، ترجمة المحاكم والمؤتمرات
9	دراسات نظرية في الترجمة: نظريات الترجمة، حلقة بحث في الترجمة، المعاجم والمصطلحات، موضوع خاص في الترجمة

ب. المجالات المساندة:

الحد الأدنى للساعات المعتمدة	المجال المعرفي
3	مهارات لغوية: النحو العربي لأغراض الترجمة، البلاغة العربية لأغراض الترجمة
3	دراسات صوتية: صوتيات اللغة الإنجليزية

ج. المواد العملية: مساقات الترجمة العامة بين اللغتين العربية والانجليزية والترجمات المتخصصة

كالإعلامية والقانونية: (3 ساعات معتمدة)

د. التدريبات العملية: تدريب ميداني في الترجمة: (3 ساعات معتمدة)

هـ. المعاجم والموسوعات والمصادر الأخرى: يجب توفير العدد الكافي من المعاجم والموسوعات والمراجع اللازمة

للتنحصر. وذلك على النحو التالي:

- أربعة معاجم: اثنان باللغة الإنجليزية، مثل Dictionary of Political Terms, American Spirit ومثلها باللغة العربية، مثل المعجم القانوني أ/ع وع/أ، معجم المصطلحات الاقتصادية، معجم المصطلحات الفنية، معجم المصطلحات العسكرية، معجم المصطلحات الأدبية، ومعجم المصطلحات النفسية.

- أربع موسوعات: موسوعة في الترجمة، مثل Encyclopedia of Translation، وموسوعتان باللغة الإنجليزية وموسوعتان باللغة العربية .

- ستة قواميس موزعة على النحو التالي:

قاموس إنجليزي - إنجليزي (اثنان على الأقل) وقاموس إنجليزي - عربي (اثنان على الأقل)

وقاموس عربي - إنجليزي (اثنان على الأقل).

و. المختبرات: يجب توفير المختبرات الآتية:

- مختبر لغات يحتوي على أجهزة عرض أفلام فيديو / أفلام عادية، جهاز عرض (Data Show)، وتسجيلات لغوية وأدبية تتعلق بمواد الخطة الدراسية، بالإضافة إلى أجهزة التسجيل اللازمة والأثاث الضروري.

- مختبر متعدد الوسائل والأغراض (Multimedia) مرتبط بشبكة الانترنت لغايات تدريس الترجمة وخاصة الترجمة الفورية والتتابعية.